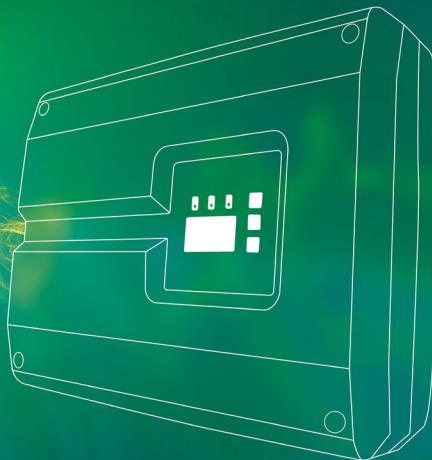


SOLAR ELECTRIC

KOSTAL



Smart
connections.

Safety Notes

PIKO Inverter 3.0 - 20

DE, EN, FR, ES, PT, IT, DA, NL, CZ, RO, SI, SK, TR, EL, BG, SE, PL,
EE, LT, LV, BA, HR, ME, RS

Table of contents

 DE	Wichtige Informationen	4
 EN	Important information	6
 FR	Informations importantes	8
 ES	Informaciones importantes	10
 PT	Informações importantes	12
 IT	Informazioni importanti	14
 DA	Vigtige informationer	16
 NL	Belangrijke informatie	18
 CZ	Důležité informace	20
 RO	Informații importante	22
 SI	Pomembne informacije	24
 SK	Dôležité informácie	26

 TR	Önemli bilgiler	28
 EL	Σημαντικές πληροφορίες	30
 BG	ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ	32
 SE	Viktig information	34
 PL	Ważne informacje	36
 EE	Oluline teave	38
 LT	Svarbi informacija	40
 LV	Svarīga informācija	42
 BA	Bitne informacije	44
 HR	Važne informacije	46
 ME	Važne informacije	48
 RS	Važne informacije	50

Die Montage, die Bedienung, die Wartung und Instandhaltung der Wechselrichter darf nur von einer ausgebildeten und qualifizierten Elektrofachkraft erfolgen. Beachten Sie zusätzlich die Hinweise in der Betriebsanleitung.

Warn- und Sicherheitshinweise

	GEFAHRENHINWEIS		GEFAHR DURCH VERBRENNUNGEN
	GEFAHR DURCH STROMSCHLAG		WICHTIGER HINWEIS
	GEFAHR DURCH ELEKTRO-MAGNETISCHE FELDER		GEFAHR DURCH ELEKTRISCHE ENTLADUNG Mit Angabe der Entladungsdauer nach Freischalten des Wechselrichters.

Den Wechselrichter immer vor jeder Arbeit an der Anlage spannungsfrei schalten!



DC-Schalter ausschalten.



Abschalten:
- AC-Seite
- S0/AL-Out
(wenn angeschlossen)



Sicherungen gegen Wiedereinschalten sichern.



DC-Steckverbinder trennen.



Fünf Minuten warten. (Entladezeit der Kondensatoren)



WICHTIGER HINWEIS

Dieses Produkt kann einen Gleichstrom im äußeren SCHUTZERDUNGSLEITER verursachen. Werden Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen (RCD) oder Differenzstrom-Überwachungsgeräte (RCM) verwendet, sind auf der AC-Seite nur RCD oder RCM des Typs B zulässig. Für Ausnahmen siehe Herstellererklärung auf unserer Website.



LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG & ELEKTRISCHE ENTLADUNG!
Den Wechselrichter immer vor jeder Arbeit an der Anlage spannungsfrei schalten.

LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG

DC-Leitungen und Wechselrichter stehen unter Gleichspannung, wenn die Solarmodule mit Licht bestrahlt werden.



PERSONENSCHADEN AUFGRUND ZERSTÖRUNG DES GERÄTES!

Bei einer Überschreitung der Maximal-Werte der zulässigen Eingangsspannung an den DC-Eingängen kann es zu schweren Schäden kommen, die zu einer Zerstörung des Gerätes und auch zu erheblichen Verletzungen von anwesenden Personen führen können. Auch kurzzeitige Spannungsüberschreitungen können Schäden am Gerät verursachen.



GEFAHR DURCH ELEKTROMAGNETISCHE FELDER!

Personen mit Herzschrittmachern, metallischen Implantaten oder Hörgeräten sollten Anlagen mit Wechselrichtern nicht betreten.



VERBRENNUNGSGEFAHR DURCH HEISSE TEILE!

Gerät vor Wartungs- und Reparaturarbeiten abkühlen lassen.

BRANDGEFAHR DURCH UNSACHGEMÄSSE DC-STECKER MONTAGE!

Vorgaben und Anleitung des Stecker-Buchsen-Herstellers befolgen.

VERBRENNUNGSGEFAHR DURCH LICHTBÖGEN!

Vor dem Trennen der Steckverbinder immer DC-Schalter ausschalten.

BRANDGEFAHR DURCH ERWÄRMUNG DER NETZLEITUNG!

AC-Leitungsschutzschalter zur Sicherung gegen Überstrom einbauen.

The inverter may only be installed, operated, maintained and repaired by a trained and qualified electrician. Please also observe the notes in the operating manual.

Warning signs and safety instructions

	DANGER NOTICE		DANGER DUE TO BURNS
	DANGER DUE TO ELECTRICAL SHOCK		IMPORTANT INFORMATION
	DANGER DUE TO ELECTROMAGNETIC FIELDS		DANGER DUE TO ELECTRICAL DISCHARGE With an indication of the discharge duration following disconnection of the inverter.

Always de-energise the inverter before any work on the system!



Switch off DC switch.



Shutdown:
- AC side
- S0/AL-Out (when connected)



Secure it against reactivation



Disconnect DC plug-in connector



Wait five minutes.
(Discharge time of capacitors)



IMPORTANT INFORMATION

This product may cause a direct current in the outer PROTECTIVE EARTHING CONDUCTOR. If protective residual current devices (RCD) or residual current monitoring devices (RCM) are used, only type B RCDs or RCMs are permitted on the AC side. See the manufacturer's declaration at our website for exceptions. Please see the manufacturer's declaration at our website for exceptions.



RISK OF DEATH DUE TO ELECTRICAL SHOCK AND DISCHARGE!

Always de-energise the inverter before any work on the system.

RISK OF DEATH DUE TO ELECTRICAL SHOCK!

DC lines and inverters carry DC voltage when the solar modules are exposed to light.



INJURIES CAN RESULT FROM DESTRUCTION OF THE DEVICE!

When the maximum values for the permitted input voltage at the DC inputs are exceeded, this can result in serious damage, which may destroy the device and cause serious injury to any person present. Even brief exceeding of the voltage can cause damage to the device.



DANGER DUE TO ELECTROMAGNETIC FIELDS!

Persons with pacemakers, metallic implants or hearing aids should not enter systems with inverters.



RISK OF BURNS FROM HOT PARTS!

Allow device to cool before any maintenance or repair work.

RISK OF FIRE DUE TO IMPROPER INSTALLATION OF DC PLUG!

Observe the specifications and instructions of the plug-socket manufacturer.

RISK OF BURNS FROM ARCS!

Always switch off DC switch before disconnecting the plug-in connector.

RISK OF FIRE DUE TO HEATING UP OF THE MAINS CABLE!

Install AC line circuit breaker to secure against overcurrent.

L'installation, l'utilisation, la maintenance et l'entretien de votre onduleur doivent être seulement effectués par du personnel spécialisé, formé et qualifié en électricité. Respectez également les instructions du mode d'emploi.

Avertissements et consignes de sécurité

	DANGER		RISQUE DE BRÛLURE
	DANGER D'ÉLECTROCUTION		INFORMATION IMPORTANTE
	RISQUE DE CRÉATION DE CHAMPS ÉLECTROMAGNÉTIQUES		RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE Le risque indiqué s'accompagne de la durée de déchargement après la mise hors tension de l'onduleur.

Toujours mettre l'onduleur hors tension avant chaque intervention sur l'installation!



Mettre l'interrupteur DC à l'arrêt.



Mettre à l'arrêt
- Côté AC
- Sortie de commutation
S0/AL-Out
(en cas de raccordement)



Le protéger contre tout risque de remise en marche involontaire.



Débrancher les connecteurs.



Attendre cinq minutes.
(temps de déchargement des condensateurs)



INFORMATION IMPORTANTE

Ce produit peut générer un courant continu dans le CONDUCTEUR DE MISE À LA TERRE DE PROTECTION externe. En cas d'utilisation de dispositifs différentiels résiduels (DDR) ou d'appareils de surveillance du courant différentiel résiduel, seuls des dispositifs ou appareils de type B sont autorisés côté CA. Pour les exceptions, voir la déclaration du fabricant sur notre site Internet.



DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION ET DÉCHARGE ÉLECTRIQUE.
Toujours mettre l'onduleur hors tension avant chaque intervention sur l'installation.

DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION

Les câbles CC et l'onduleur sont sous tension continue lorsque la lumière solaire irradie les panneaux solaires.



RISQUE DE DOMMAGES CORPORELS PAR DESTRUCTION DE L'APPAREIL !

Le dépassement des valeurs maximales de la tension d'entrée DC admissible peut provoquer de graves dommages susceptibles de détruire l'appareil et de blesser gravement toute personne située à proximité immédiate. Même les brefs dépassements de tension peuvent endommager l'appareil.



RISQUE DE CRÉATION DE CHAMPS ÉLECTROMAGNÉTIQUES

Les personnes utilisant un stimulateur cardiaque, des implants métalliques ou un appareil auditif doivent se tenir à distance de toute installation équipée d'onduleurs.



RISQUE DE BRÛLURE PAR ÉCHAUFFEMENT DES PIÈCES

Avant toute opération de maintenance et de réparation, laisser l'appareil refroidir.

RISQUE D'INCENDIE PAR MONTAGE NON CONFORME DES CONNECTEURS DC !

Respecter les directives et instructions du fabricant des fiches et des douilles.

RISQUE DE BRÛLURE PAR CRÉATION D'UN ARC ÉLECTRIQUE

Avant de débrancher les connecteurs, toujours mettre l'interrupteur CC en position d'arrêt.

RISQUE D'INCENDIE PAR ÉCHAUFFEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION !

Installer un disjoncteur de protection AC pour éviter les surintensités.

El montaje, el manejo, el mantenimiento y la conservación del inversor solo puede llevarlos a cabo técnicos electricistas formados y cualificados para ello. Tenga en cuenta además las indicaciones de las instrucciones de uso.

Indicaciones de advertencia y seguridad

 AVISO DE PELIGRO	 PELIGRO DEBIDO A QUEMADURAS
 PELIGRO DEBIDO A ELECTROCUCIÓN	 NOTA IMPORTANTE
 PELIGRO DEBIDO A CAMPOS ELECTROMAGNÉTICOS	 PELIGRO DEBIDO A DESCARGA ELÉCTRICA Con indicación de la duración de descarga tras desconectar el inversor.

¡Antes de trabajar en la instalación, desconectar siempre de la tensión el inversor!



Desconectar el interruptor de potencia CC.



Desconexión:
- lado CA
- SO/AL-Out
(si está conectado)



Proteger los fusibles contra reconexión



Aislar el conector CC



Esperar cinco minutos.
(Tiempo de descarga de los condensadores)



NOTA IMPORTANTE

Este producto puede provocar una corriente continua en el CONDUCTOR PROTECTOR DE PUESTA A TIERRA externo. En caso de utilizarse dispositivos de protección de corriente de defecto (RCD) o equipos de vigilancia de corriente diferencial (RCM), en el lado CA solo se admiten RCD o RCM del tipo B. Para consultar las excepciones véase la declaración del fabricante en nuestra página web.



PELIGRO DE MUERTE DEBIDO A ELECTROCUCIÓN Y DESCARGA ELÉCTRICA.
Antes de trabajar en la instalación, desconectar siempre de la tensión el inversor.

PELIGRO DE MUERTE DEBIDO A ELECTROCUCIÓN

¡Los cables CC e inversores se hallan bajo tensión continua, cuando se irradia luz a los módulos solares.



¡DAÑOS PERSONALES A CAUSA DE LA DESTRUCCIÓN DEL EQUIPO!

En caso de excederse los valores máximos de la tensión de entrada admisible en las entradas CC, pueden producirse daños graves que pueden derivar en la destrucción del equipo y en lesiones considerables de las personas presentes. Los excesos de tensión de corta duración pueden provocar daños en el equipo.



PELIGRO DEBIDO A CAMPOS ELECTROMAGNÉTICOS

Las personas con marcapasos, implantes metálicos o aparatos de audición no deberían acceder a las instalaciones con inversores.



PELIGRO DE SUFRIR QUEMADURAS DEBIDO A PIEZAS CALIENTES

Dejar que el equipo se enfríe antes de realizar tareas de mantenimiento y reparación.

¡PELIGRO DE INCENDIO A CAUSA DE UN MONTAJE INADECUADO DEL CONECTOR CC!

Deben cumplirse las especificaciones e instrucciones del fabricante de los conectores macho y hembra.

PELIGRO DE QUEMADURAS DEBIDO A ARCOS ELÉCTRICOS

¡Antes de aislar el conector, desconectar siempre el interruptor de potencia CC.

¡PELIGRO DE INCENDIO A CAUSA DE CALENTAMIENTO DEL CABLE DE RED!

Montar interruptores magnetotérmicos CA para protección contra sobrecorriente.

A montagem, a operação, a manutenção e a conservação dos inversores só pode ser efetuada por eletricitistas qualificados e com formação adequada. Tenha também em conta as indicações do manual de instruções.

Indicações de aviso e de segurança

	INDICAÇÃO DE PERIGO		PERIGO DEVIDO A QUEIMADURAS
	PERIGO DEVIDO A CHOQUE ELÉTRICO		INDICAÇÃO IMPORTANTE
	PERIGO DEVIDO A CAMPOS ELETROMAGNÉTICOS		PERIGO DEVIDO A DESCARGA ELÉTRICA Com indicação da duração da descarga após o desligamento do inversor.

Antes de efetuar trabalhos na unidade, desligar sempre a tensão de corrente do inversor!



Desligar o interruptor CC.



Desligar:
- lado CA
- S0/AL-Out
(quando ligado)



Proteger os fusíveis contra nova ligação



Desligar o conector CC



Aguardar cinco minutos.
(Tempo de descarga dos condensadores)



INDICAÇÃO IMPORTANTE

Este produto pode causar uma corrente contínua em CONDUTORES DE LIGAÇÃO À TERRA externos. Se forem usados equipamentos de proteção de corrente de fuga (RCD) ou aparelhos de controlo de corrente diferencial (RCM), só é permitido usar RCD ou RCM do tipo B no lado CA. Consulte as exceções na declaração do fabricante, no nosso website.



PERIGO DE MORTE DEVIDO A CHOQUE ELÉTRICO E DESCARGA ELÉTRICA
Antes de efetuar trabalhos na unidade, desligar sempre a tensão de corrente do inversor.

PERIGO DE VIDA DEVIDO A CHOQUE ELÉTRICO

Os cabos CC e os inversores estão sob tensão contínua quando os módulos solares são irradiados com luz.



DANOS PESSOAIS DEVIDO À DESTRUIÇÃO DO APARELHO!

A ultrapassagem dos valores máximos da tensão de entrada admissível nas entradas CC pode dar origem a danos graves que podem, por sua vez, levar à destruição do aparelho e causar também ferimentos consideráveis nas pessoas presentes. Até mesmo excessos de tensão temporários podem causar danos no aparelho.



PERIGO DEVIDO A CAMPOS ELETROMAGNÉTICOS

Pessoas com pacemakers, implantes metálicos ou aparelhos auditivos não deverão entrar em unidades com inversores.



PERIGO DE QUEIMADURAS DEVIDO A PEÇAS QUENTES

Deixe arrefecer o aparelho antes dos trabalhos de manutenção e reparação.

PERIGO DE INCÊNDIO DEVIDO À MONTAGEM INCORRETA DO CONECTOR CC!

Siga as indicações e as instruções do fabricante do conector/tomada.

PERIGO DE QUEIMADURAS DEVIDO A ARCOS ELÉTRICOS

Antes de desligar o conector, desligar sempre o interruptor CC.

PERIGO DE INCÊNDIO DEVIDO AO AQUECIMENTO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO!

Instale um interruptor de proteção contra sobretensão CA para proteger contra sobrecorrente.

Soltanto il personale tecnico debitamente formato e qualificato è autorizzato al montaggio, all'utilizzo, alla manutenzione e alla riparazione dell'inverter. Si prega di osservare anche le avvertenze presenti nelle istruzioni per l'uso.

Indicazioni di avviso e sicurezza

	INDICAZIONE DI PERICOLO		PERICOLO DI USTIONI
	PERICOLO DI FOLGORAZIONE		NOTA IMPORTANTE
	PERICOLO A CAUSA DI CAMPI ELETTROMAGNETICI		PERICOLO DI SCARICA ELETTRICA Con indicazione della durata della scarica dopo lo scollegamento dell'inverter.

Eliminare sempre la tensione dall'inverter prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'impianto!



Spegnere l'interruttore CC.



Spegnimento:
- lato CA
- S0/AL-Out (se collegato)



Mettere i fusibili in sicurezza contro la riaccensione involontaria



Scollegare il connettore CC



Attendere cinque minuti.
(tempo di scarica dei condensatori)



NOTA IMPORTANTE

Questo prodotto può generare tensione continua nel CONDUTTORE DI PROTEZIONE PER LA MESSA A TERRA esterno. Se si utilizzano dispositivi di sicurezza della corrente di guasto (RCD) oppure apparecchi di monitoraggio della corrente differenziale (RCM), sul lato AC sono consentiti solo RCD o RCM di tipo B. Per le eccezioni consultare la dichiarazione del produttore sul nostro sito Internet.



PERICOLO DI MORTE PER SCOSSA ELETTRICA E SCARICA ELETTRICA

Eliminare sempre la tensione dall'inverter prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'impianto.

PERICOLO DI MORTE PER FOLGORAZIONE

I cavi CC e l'inverter sono in tensione continua quando i moduli solari vengono irradiati di luce.



DANNI ALLE PERSONE A CAUSA DELLA DISTRUZIONE DEL DISPOSITIVO!

Il superamento per eccesso dei valori massimi della tensione di ingresso consentita sugli ingressi CC può portare a gravi danni che possono provocare la distruzione del dispositivo e anche gravi lesioni alle persone presenti. Un superamento anche breve della tensione può provocare danni al dispositivo.



PERICOLO A CAUSA DI CAMPI ELETTROMAGNETICI

Le persone con pace-maker cardiaci, impianti metallici o apparecchi acustici non devono accedere a impianti con inverter.



PERICOLO DI USTIONI A CAUSA DI PEZZI ROVENTI

Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di eseguire interventi di manutenzione e riparazione.

PERICOLO D'INCENDIO DOVUTO A MONTAGGIO ERRATO DEL CONNETTORE CC!

Seguire le prescrizioni e le istruzioni del produttore dei connettori e delle prese.

PERICOLO DI USTIONI A CAUSA DI ARCHI ELETTRICI

Prima di staccare i connettori l'interruttore CC deve sempre essere spento..

PERICOLO D'INCENDIO DOVUTO A RISCALDAMENTO DEL CAVO DI RETE!

Inserire un interruttore automatico CA per la protezione contro la sovracorrente.

Monteringen, betjeningen, vedligeholdelsen og servicen af vekselstrømsomformerne må kun foretages af uddannede og kvalificerede elektrikere. Overhold derudover henvisningerne i driftsvejledningen.

Advarsels- og sikkerhedsanvisninger

	FAREHENVISNINGER		FARE PGA. FORBRÆNDINGER
	FARE PGA. ELEKTRISK STØD		VIGTIG HENVISNING
	FARE PGA. ELEKTROMAGNETISKE FELTER		FARE PGA. ELEKTRISK AFLADNING Med angivelse af afladningstiden efter frigivelse af vekselstrømsomformerne.

Vekselstrømsomformerer skal kobles fra spændingen for alt arbejde på anlægget!



Sluk DC-afbryderen.



Frakobling:
- AC-side
- S0/AL-Out (hvis tilsluttet)



Sørg for at sikre sikringerne mod genindkobling



Træk DC-stikket ud



Vent fem minutter.
(Kondensatorenes afladningstid)



VIGTIG HENVISNING

Dette produkt kan forårsage jævnstrøm i den udvendige BESKYTTELSESJORD-LEDER. Hvis der anvendes reststrømsanordninger (RCD) eller fejlstrømsmonitorer (RCM), er det på AC-siden kun tilladt med RCD eller RCM af typen B. Se producenterklæringen på vores hjemmeside vedrørende undtagelser.



LIVSFARE PGA. ELEKTRISK STØD OG ELEKTRISK AFLADNING

Vekselstrømsomformeren skal kobles fra spændingen før alt arbejde på anlægget.

LIVSFARE PGA. ELEKTRISK STØD

DC-ledninger og vekselstrømsomformere er påtrykt jævnspænding, når solcellemodulerne bestråles med lys.



PERSONSKADE, HVIS APPARATET ØDELÆGGES!

Ved overskridelse af maks. værdierne for den tilladte indgangsspænding ved DC-indgangene kan der opstå alvorlige skader, der kan medføre ødelæggelse af apparatet og alvorlige kvæstelser af tilstedeværende personer. Også kortvarige overskridelser af spændingen kan forårsage skader på apparatet.



FARE PGA. ELEKTROMAGNETISKE FELTER

Personer med pacemakere, implantater af metal eller høreapparater bør ikke betræde anlæg med vekselstrømsomformere.



FORBRÆNDINGSFARE PGA. VARME DELE

Lad apparatet afkøle inden vedligeholdelses- og reparationsarbejde.

BRANDFARE PGA. UKORREKT MONTERING AF DC-STIK!

Overhold anvisningerne og vejledningen fra producenten af stikbøsningerne.

FORBRÆNDINGSFARE PGA. LYSBUER

Sluk altid DC-afbryderen, inden stikkene trækkes ud.

BRANDFARE PGA. OPVARMNING I NETTILLEDNINGEN!

Monter en AC-sikringsautomat, så overstrøm undgås.

Montage, bediening, onderhoud en service van de omvormers mogen alleen worden uitgevoerd door een opgeleide en gekwalificeerde elektricien. Neem bovendien goed nota van de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.

Waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen

	WAARSCHUWING		GEVAAR DOOR VERBRANDINGEN
	GEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOK		BELANGRIJKE AANWIJZING
	GEVAAR DOOR ELEKTROMAGNETISCHE VELDEN		GEVAAR DOOR ELEKTRISCHE ONTLADING Met vermelding van ontladingsduur na vrijschakelen van de omvormer.

Schakel de omvormer altijd spanningsvrij, voordat aan de installatie wordt gewerkt!



DC-schakelaar uitschakelen.



Uitschakelen:
- AC-zijde
- S0/AL-Out (indien aangesloten)



Zekeringen tegen opnieuw inschakelen beveiligen.



DC-steekverbinder loskoppelen.



Vijf minuten wachten. (ontladings-tijd van de condensators)



BELANGRIJKE AANWIJZING

Dit product kan een gelijkstroom in de buitenste RANDAARDEDRAAD veroorzaken. Als aardlekbeveiligingen (RCD) of stroomverschil-bewakingsapparatuur (RCM) worden gebruikt, dan zijn aan AC-zijde alleen RCD of RCM van type B toegestaan. Voor uitzonderingen zie verklaring van de fabrikant op onze website.



LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOK & ELEKTRISCHE ONTLADING
Schakel de omvormer altijd spanningsvrij, voordat aan de installatie wordt gewerkt.

LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOK

DC-leidingen en omvormers staan onder gelijkspanning, wanneer de zonnemodules met licht worden bestraald.



PERSOONLIJK LETSEL DOOR Vernietiging van het toestel!

Bij een overschrijding van de maximumwaarden van de toegestane ingangsspanning op de DC-ingangen kan er zware schade ontstaan, die tot een vernietiging van het toestel en ook tot aanzienlijke verwondingen van aanwezige personen kan leiden. Ook kortstondige spanningoverschrijdingen kunnen schade aan het toestel veroorzaken.



GEVAAR DOOR ELEKTROMAGNETISCHE VELDEN

Personeel met pacemakers, metalen implantaten of hoorapparaten moeten installaties met omvormers niet betreden.



VERBRANDINGSGEVAAR DOOR HETE ONDERDELEN

Laat het toestel voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden eerst afkoelen.

BRANDGEVAAR DOOR VERKEERDE MONTAGE VAN DC-STEKKER!

Volg de voorschriften en instructies van de fabrikant van de stekkerbus.

VERBRANDINGSGEVAAR DOOR VLAMBOGEN

Schakel altijd de DC-schakelaar uit, voordat de steekverbinders worden losgekoppeld.

BRANDGEVAAR DOOR VERWARMING VAN DE NETLEIDING!

Monteer een AC-stroomonderbreker voor beveiliging tegen overstroom.

Montáž, obsluhu, údržbu a servis střídačů může provádět pouze vyškolený a kvalifikovaný odborný personál. Dodržujte navíc pokyny uvedené v návodu k obsluze.

Varovné a bezpečnostní pokyny

	UPOZORNĚNÍ NA NEBEZPEČÍ		NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ
	NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM		DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ
	NEBEZPEČÍ VLIVEM PŮSOBNÉ ELEKTROMAGNETICKÝCH POLÍ		NEBEZPEČÍ ZPŮSOBNÉ ELEKTRICKÝM VÝBOJEM S uvedením doby výboje po vypnutí střídače.

Před zahájením jakékoliv práce na zařízení odpojte střídač od napětí!



Vypněte spínač DC.



Odpojení:
- strana AC
- S0/AL-Out (pokud připojeno)



Zajistěte pojistky proti opětovnému zapnutí



Odpojte konektor DC



Počkejte pět minut.
(doba vybití kondenzátorů)



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Tento produkt může způsobit stejnosměrný proud ve vnějším VODIČI OCHRANNÉHO UZEMNĚNÍ. Jestliže se použijí zařízení na ochranu proti poruchovému proudu (RCD) nebo přístroje pro kontrolu rozjedového proudu (RCM), jsou na straně AC přípustná jen zařízení RCD nebo RCM typu B. Informace o výjimkách naleznete v prohlášení výrobce na našich internetových stránkách.



OHROŽENÍ ŽIVOTA ELEKTRICKÝM PROUDEM A VÝBOJEM

Před zahájením jakékoliv práce na zařízení odpojte střídač od napětí.

OHROŽENÍ ŽIVOTA ELEKTRICKÝM PROUDEM

Vodiče DC a střídač jsou pod stejnosměrným napětím, jestliže jsou solární moduly ozařovány světlem.



ŠKODA NA ZDRAVÍ NA ZÁKLADĚ ZNIČENÍ PŘÍSTROJE!

V případě překročení maximálních hodnot přípustného vstupního napětí u vstupů DC může dojít k vážnému poškození přístroje, které mohou vést až k jeho zničení a způsobit vážná poranění přítomných osob. Poškození přístroje mohou způsobit i krátkodobá překročení napětí.



NEBEZPEČÍ VLIVEM PŮSOBNÍ ELEKTROMAGNETICKÝCH POLÍ

Osoby s kardiostimulátorem, kovovými implantáty nebo naslouchadly by neměly vstupovat do zařízení se střídači.



NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ PŘI KONTAKTU S HORKÝMI ČÁSTMI

Před zahájením údržby nebo opravy nechte přístroj vychladnout.

NEBEZPEČÍ POŽÁRU NÁSLEDKEM NEODBORNÉ MONTÁŽE KONEKTORU DC!

Dodržujte zadání a návod výrobce konektoru/zásuvky.

NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ ZPŮSOBENÉ SVĚTELNÝM OBLOUKEM

Před odpojením konektorů vždy vypněte spínač DC.

NEBEZPEČÍ POŽÁRU NÁSLEDKEM ZAHŘÍVÁNÍ SÍŤOVÉHO KABELU!

Namontujte jistič vedení AC k jištění proti nadproudu.

Montarea, operarea, întreținerea curentă și întreținerea generală a ondulorului pot fi realizate numai de către personal de specialitate școlarizat și calificat. Pe lângă acestea, respectați indicațiile din manualul de exploatare.

Instrucțiuni de avertizare și de securitate

	INDICAȚIE DE PERICULOZITATE		PERICOL DE ARSURI
	PERICOL DE ELECTROCUTARE		INDICAȚIE IMPORTANTĂ
	PERICOL DIN CAUZA CÂMPURI-LOR ELECTROMAGNETICE		PERICOL DIN CAUZA DESCĂRĂRII ELECTRICE Cu specificarea duratei de descărcare după deblocarea ondulorului.

Înainte de fiecare lucrări la instalație, decuplați ondulor de la rețeaua de tensiune!



Decuplați comutatorul DC.



Deconectare:
- Latura AC
- Ieșire S0/AL-Out
(dacă este conectat)



Asigurați siguranțele contra recuplării



Separați racordul tip ștecher DC



Așteptați cinci minute.
(timpul de descărcare a condensatorilor)



INDICAȚIE IMPORTANTĂ

Acest produs poate provoca un curent continuu în CONDUCTORUL DE PĂMÂNTARE exterior. Dacă se folosesc dispozitive de protecție contra curenților vagabonzi (RCD) sau aparate de monitorizare a curentului diferențial (RCM), pe partea AC sunt acceptate numai dispozitive RCD sau RCM de tip B. Pentru excepții, consultați declarația producătorului de pe pagina noastră de internet.



PERICOL DE MOARTE PRIN ELECTROCUTARE & DESCĂRCARE ELECTRICĂ
Înainte de fiecare lucrări la instalație, decuplați onduloorul de la rețeaua de tensiune.

PERICOL DE MOARTE PRIN ELECTROCUTARE

Conductorii DC și onduloarele se află sub tensiune constantă dacă modulele solare sunt iradiate cu lumină.



VĂTĂMĂRI CORPORALE CAUZATE DE DISTRUGEREA APARATULUI!

Depășirea valorii maxime admise a tensiunii de intrare a DC poate cauza avarii grave, acestea putând provoca distrugerea aparatului și chiar vătămări corporale semnificative a persoanelor prezente. Chiar și supratensiunea de scurtă durată poate provoca avarii ale aparatul.



PERICOL DIN CAUZA CÂMPURILOR ELECTROMAGNETICE

Persoanele cu aparate de stimulare cardiacă, implanturi metalice sau aparate auditive nu ar trebui să pătrundă în instalații cu onduloare!



PERICOL DE ARSURI DIN CAUZA COMPONENTELOR FIERBINȚI

Înainte de efectuarea lucrărilor de mentenanță și reparații, așteptați să se răcească aparatul.

PERICOL DE INCENDIU PRIN MONTAREA NECORESPUNZĂTOARE A ȘTECĂRULUI DE DC!

Respectați prevederile și instrucțiunile producătorului mufei.

PERICOL DE ARSURI PRIN ARC ELECTRIC

Înainte de separării racordurilor tip ștecher, deconectați întotdeauna comutatorul DC.

PERICOL DE INCENDIU PRIN ÎNCĂLZIREA CABLULUI DE REȚEA!

Ca măsură de siguranță, montați un întrerupător de protecție a liniei de AC.

Razsmernik sme montirati, upravljati, vzdrževati in preverjati le usposobljeno in kvalificirano strokovno osebje. Upoštevajte tudi napotke v navodilih za uporabo.

Opozorila in varnostni napotki

	OPOZORILA O NEVARNOSTIH		NEVARNOST OPEKLIN
	NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA		POMEMBNO OPOZORILO
	NEVARNOST ZARADI ELEKTRO-MAGNETNIH POLJ		NEVARNOST ZARADI RAZELEKT-RITVE S podatkom o trajanju razelektritve po odklopu razsmernika.

Razsmernik vedno pred vsakim delom na sistemu odklopite iz električne napetosti!



Izklopite stikalo za enosmerni tok.



Izklop:
- na strani AC
- SO/AL-Out (če je priključen)



Varovalke zavarujte pred ponovnim vklopom



Ločite konektorske spojnike DC



Počakajte pet minut.
(Čas razelektritve kondenzatorjev)



POMEMBNO OPOZORILO

Ta izdelek lahko povzroči nastanek enosmernege toka v zunanjih ZAŠČITNIH OZEMLJITVENIH VODNIKI. Če so uporabljene zaščitne naprave za okvarni tok (RCD) ali nadzorne naprave za diferenčni tik (RCM), so na strani AC dovoljene samo naprave RCD ali RCM tipa B. Za informacije o izjemah glejte izjavo proizvajalca na našem spletnem mestu.



SMRTNA NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA IN RAZELEKTRITVE
Razsmernik vedno pred vsakim delom na sistemu odklopite iz električne napetosti.

SMRTNA NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA

Ko so solarni moduli izpostavljeni svetlobi, so vodi DC in razsmerniki pod enosmerno napetostjo.



TELESNE POŠKODBE ZARADI UNIČENJA NAPRAVE!

Zaradi prekoračitve najvišje dovoljene vrednosti vhodne napetosti na DC-vhodih lahko pride do velike škode, uničenja naprave in tudi hudih telesnih poškodb prisotnih oseb. Tudi kratkotrajna prekoračitev napetosti lahko povzroči škodo na napravi.



NEVARNOST ZARADI ELEKTROMAGNETNIH POLJ

Osebe s srčnimi spodbujevalniki, kovinskimi vsadki ali slušnimi aparati ne smejo vstopati na območje sistemov z razsmerniki.



NEVARNOST OPEKLIN ZARADI VROČIH DELOV

Pred začetkom vzdrževalnih del in popravil pustite, da se naprava ohladi.

NEVARNOSTI POŽARA ZARADI NESTROKOVNE MONTAŽE VTIČA ZA ENOSMERNO NAPETOST!

Upoštevajte zahteve in navodila proizvajalca vtiča in puše.

NEVARNOST OPEKLIN ZARADI SVETLOBNIH OBLOKOV

Pred ločitvijo konektorskih spojnikov vedno izklopite stikalo DC.

NEVARNOST POŽARA ZARADI SEGREVANJA ELEKTRIČNIH VODNIKOV!

Vgradite inštalacijski odklopnik AC za nadtokovno zaščito.

Montáž, obsluhu, údržbu a opravu meničov smie vykonávať iba vyškolený a kvalifikovaný odborný personál. Okrem toho dbajte na pokyny uvedené v návode na obsluhu.

Výstražné a bezpečnostné upozornenia

	BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE		NEBEZPEČENSTVO V DÔSLEDKU POPÁLENÍ
	NEBEZPEČENSTVO V DÔSLEDKU ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM		DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE
	NEBEZPEČENSTVO VYPLYVAJÚCE Z ELEKTROMAGNETICKÝCH POLÍ		NEBEZPEČENSTVO V DÔSLEDKU ELEKTRICKÉHO VÝBOJA S uvedením doby trvania výboja po odpojení meniča.

Pred každou prácou na zariadení vždy odpojte menič od napätia!



Vypnite spínač DC.



Vypnite:
- stranu AC
- S0/AL-Out (ak sú pripojené)



Zaistite poisťky proti opätovnému zapnutiu



Odpojte konektor DC



Počkajte päť minút
(doba vybitia kondenzátorov).



DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Tento výrobok môže spôsobiť vznik jednosmerného prúdu vo vonkajšom VODIČI OCHRANNÉHO UZEMNENIA. Ak sa použijú prúdové chrániče (RCD) alebo monitory rozdielového prúdu (RCM), sú na strane AC prípustné len RCD alebo RCM typu B. Pre výnimky pozri vyhlásenie výrobcu na našej webovej stránke.



NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA V DÔSLEDKU ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM A PRI ELEKTRICKOM VÝBOJI

Pred každou prácou na zariadení vždy odpojte menič od napätia.

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA V DÔSLEDKU ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Vodiče DC a meniče sú pod jednosmerným napätím, keď na solárne moduly dopadá svetelné žiarenie.



ZRANENIE V DÔSLEDKU ZNIČENIA PRÍSTROJA!

Pri prekročení maximálnych hodnôt prípustného vstupného napätia na vstupoch DC môže dôjsť k vážnemu poškodeniu, ktoré môže mať za následok zničenie prístroja a ťažké zranenie prítomných osôb. Aj krátkodobé prekročenie napätia môže mať za následok poškodenie prístroja.



NEBEZPEČENSTVO VYPLÝVAJÚCE Z ELEKTROMAGNETICKÝCH POLÍ

Osoby s kardiostimulátormi, kovovými implantátmi alebo naslúchacími prístrojmi nesmú vstupovať do zariadení s meničmi.



NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA V DÔSLEDKU HORÚCICH ČASTÍ KRYTU

Prístroj pred údržbou a opravami nechajte vychladnúť.

NEBEZPEČENSTVO VZNIKU POŽIARU V DÔSLEDKU NEODBORNEJ MONTÁŽE DC ZÁSUVKY!

Dodržiavajte návod a pokyny výrobcu zástrčky a zásuvky.

NEBEZPEČENSTVO POPÁLENÍ V DÔSLEDKU ELEKTRICKÝCH OBLÚKOV

Pred odpojením konektorov vždy vypnite spínač DC.

NEBEZPEČENSTVO VZNIKU POŽIARU V DÔSLEDKU ZOHRIATIA SIEŤOVÉHO VEDENIA!

Namontujte AC istič vedenia na ochranu pred nadmerným prúdom.

İnvertörün montajı, kullanımı ve bakımı sadece eğitimli ve kalifiye elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Ayrıca işletim kılavuzundaki uyarılar da dikkate alınmalıdır.

İkaz ve güvenlik uyarıları

	TEHLİKE UYARISI		YANMA NEDENİYLE TEHLİKE
	ELEKTRİK ÇARPMASI NEDENİYLE TEHLİKE		ÖNEMLİ UYARI
	ELEKTROMANYETİK ALANLARDAN KAYNAKLANAN TEHLİKE		ELEKTRİK BOŞALMA NEDENİYLE TEHLİKE İnvertörün açılmasından sonra boşalma süresinin bilgisiyile.

İnvertörü her çalışmadan önce gerilsiz hale getirin!



DC şalterini kapatın.



Kapatma:
- AC-Tarafı
- SO/AL çıkışı (bağlantıdayken)



Sigortaları tekrar çalıştırmaya karşı emniyete alın



DC konektörünü ayırın



Beş dakika bekleyin.
(kondansatörlerin boşalma süresi)



ÖNEMLİ UYARI

Bu ürün dış TOPRAKLAMA İLETKENİNDE doğrusal gerilime neden olabilir. Hatalı gerilim koruma tertibatları (RCD) veya gerilim farkı kontrol cihazları (RCM) kullanılırsa AC tarafında sadece B tipi RCD veya RCM'ler kullanılabilir. İstisnalar için websitemizdeki üretici açıklamalarına bakınız.



ELEKTRİK ÇARPMASI & ELEKTRİK BOŞALMA NEDENİYLE ÖLÜM TEHLİKESİ
İnvertörü her çalışmadan önce gerilimsiz hale getirin.

ELEKTRİK ÇARPMASI NEDENİYLE ÖLÜM TEHLİKESİ

Solar modüllere ışık uygulandığında DC hatları ve invertör doğru gerilim altındadır.



CİHAZIN PARÇALANMASI NEDENİYLE KİŞİ YARALANMASI!

DC girişlerinde müsaade edilen giriş geriliminin maksimum değerlerinin aşılması durumunda cihazın parçalanmasına ve orada bulunan kişilerin yaralanmasına yol açabilecek ağır hasarlar meydana gelebilir. Kısa süreli gerilim artışları da cihazda hasara yol açabilir.



ELEKTROMANYETİK ALANLARDAN KAYNAKLANAN TEHLİKE

Kalp pili, metal implant veya işitme cihazı kullanan kişiler invertörlü tesislere girmemelidir.



SICAK PARÇALAR NEDENİYLE YANMA TEHLİKESİ

Bakım ve onarım çalışmalarından önce cihazın soğumasını bekleyin.

TEKNİĞE UYGUN OLMAYAN DC FIŞ MONTAJI NEDENİYLE YANGIN TEHLİKESİ!

Fiş yuva üreticisinin bilgilerini ve kılavuzunu takip edin.

IŞIK ARKLARI NEDENİYLE YANMA TEHLİKESİ

Konektörleri ayırmadan önce her zaman DC şalterini kapatın.

ŞEBEKE HATTININ ISINMASI NEDENİYLE YANGIN TEHLİKESİ!

Aşırı akıma karşı koruma amacıyla AC hata koruma şalteri takın.

Η εγκατάσταση, ο χειρισμός, η συντήρηση και οι επισκευές του αντιστροφέα επιτρέπεται να διενεργούνται μόνο από καταρτισμένους και εξειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Προσέξτε επιπλέον τις υποδείξεις στις οδηγίες λειτουργίας.

Προειδοποιητικές υποδείξεις και υποδείξεις ασφαλείας

	ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΤΗΤΑΣ		ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΠΟ ΕΓΚΑΥΜΑΤΑ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ		ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΑ ΠΕΔΙΑ		ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΚΦΟΡΤΙΣΗ Με αναφορά της διάρκειας εκφόρτισης μετά από την αποσύνδεση του αντιστροφέα.

Πριν από κάθε εργασία στην εγκατάσταση θα πρέπει πάντα να αποσυνδέετε τον αντιστροφέα από το ρεύμα!



Απενεργοποιήστε τον διακόπτη DC.



Απενεργοποίηση:
- Πλευρά AC
- Έξοδος S0/AL (αν συνδέεται)



Ασφαλίστε τις ασφάλειες από επανενεργοποίηση



Αποσυνδέστε τα βύσματα DC



Περιμένετε πέντε λεπτά.
(Χρόνος εκφόρτισης των πυκνωτών)



ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει συνεχές ρεύμα στον εξωτερικό ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΑΓΩΓΟ ΓΕΙΩΣΗΣ. Αν χρησιμοποιούνται διατάξεις προστασίας από ρεύμα διαφυγής (RCD) ή συσκευές επιτήρησης παραμένουστος ρεύματος (RCM), τότε επιτρέπονται μόνο RCD ή RCM τύπου B στην πλευρά AC. Εξαιρέσεις αναφέρονται στη δήλωση κατασκευαστή, την οποία μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα μας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ & ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΚΦΟΡΤΙΣΗ.

Πριν από κάθε εργασία στην εγκατάσταση θα πρέπει πάντα να αποσυνδέετε τον αντιστροφέα από το ρεύμα.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ

Οι αγωγοί DC και ο αντιστροφέας είναι υπό συνεχή τάση όταν τα φωτοβολταϊκά πλαίσια ακτινοβολούνται με φως.



ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ ΒΛΑΒΕΣ ΛΟΓΩ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ!

Σε περίπτωση υπέρβασης των μέγιστων επιτρεπτών τιμών τάσης εισόδου στις εισόδους DC, μπορεί να προκύψουν σοβαρές ζημιές με πιθανό αποτέλεσμα την καταστροφή της συσκευής αλλά και σοβαρούς τραυματισμούς των παριστάμενων ατόμων. Η συσκευή μπορεί να υποστεί βλάβη ακόμα και με σύντομες υπερβάσεις της τάσης.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΑ ΠΕΔΙΑ

Τα άτομα με βηματοδότες, μεταλλικά εμφυτεύματα ή ακουστικά δεν πρέπει να εισέρχονται σε εγκαταστάσεις με αντιστροφέες.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ ΑΠΟ ΚΑΥΤΑ ΤΜΗΜΑΤΑ

Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν από εργασίες συντήρησης και επισκευής.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΛΟΓΩ ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΒΥΣΜΑΤΟΣ DC!

Τηρείτε τις προδιαγραφές και τις οδηγίες του κατασκευαστή του βύσματος και της υποδοχής.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ ΛΟΓΩ ΒΟΛΤΑΪΚΩΝ ΤΟΞΩΝ

Πριν από την αποσύνδεση των βυσμάτων πρέπει πάντα να απενεργοποιείτε το διακόπτη DC.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΛΟΓΩ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΤΟΥ ΑΓΩΓΟΥ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΔΙΚΤΥΟΥ!

Τοποθετήστε διακόπτη προστασίας αγωγών AC για ασφάλεια από υπερένταση ρεύματος.

Монтажът, експлоатацията, техническото обслужване и сервисната поддръжка на инвертора следва да се извършват от обучени и квалифицирани специалисти. Допълнително спазвайте указанията в Ръководството за експлоатация.

Предупреждения и указания за безопасност

	УКАЗАНИЕ ЗА ОПАСНОСТИ		ОПАСНОСТ ОТ ИЗГРЯНИЯ
	ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР		ВАЖНО УКАЗАНИЕ
	ОПАСНОСТ ПОРАДИ ЕЛЕКТРОМАГНИТНИ ПОЛЕТА		ОПАСНОСТ ПОРАДИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ РАЗРЯД С информация за продължителността на разряда след изключване на инвертора.

Изключвайте инвертора от напрежението преди всякакъв вид работа по инсталацията!



1. Изключване на DC превключвателя.



2. Изключване от мрежата:
- от AC-страната
- S0/AL-Out
(ако е свързано с мрежата)



3. Мерки за безопасност срещу повторно включване



4. Прекъсване на DC конектора



5. Изчакайте пет минути.
(Време за разреждане на кондензаторите)



ВАЖНО УКАЗАНИЕ

Този продукт може да създаде постоянен ток във външните предпазни заземители. Използваните съоръжения за защита срещу утечен ток (RCD) или уреди за контрол на диференциалния ток (RCM), допускат при променлив ток (AC) само RCD или RCM от тип Б. За изключения виж Декларация на производителя на нашия уебсайт.



ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА ПОРАДИ ТОКОВ УДАР И ЕЛЕКТРИЧЕСКИ РАЗРЯД
Преди всяка работа по инсталацията изключвайте инвертора от напрежението.

ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА ПОРАДИ ТОКОВ УДАР
DC проводниците и инверторите са под постоянно напрежение, ако соларните модули са захранени със светлина.



ТЕЛЕСНИ УВРЕЖДАНИЯ ВСЛЕДСТВИЕ РАЗРУШАВАНЕ НА УРЕДА!
При преминаване на максималната допустима стойност на входящото напрежение при DC-входовете може да се стигне до тежки повреди, които да доведат до разпадане на уреда и също така до сериозни наранявания на присъстващите лица. Дори и краткотрайни пренапрежения могат да причинят повреди на апарата.



ОПАСНОСТ ПОРАДИ ЕЛЕКТРОМАГНИТНИ ПОЛЕТА
Лица с кардиостимулатори, метални импланти или слухови апарати не трябва да влизат в инсталации с инвертори.



ОПАСНОСТ ОТ ИЗГЯРЯНИЯ ПОРАДИ НАГОРЕЩЕНИ ЧАСТИ
Преди сервизни и ремонтни дейности уредът трябва да се остави да се охлади.

ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР ПОРАДИ НЕПРАВИЛЕН МОНТАЖ НА DC-ЩЕКЕРА!
Спазвайте предписанията и инструкцията на производителя на щекерни гнезда.

ОПАСНОСТ ОТ ИЗГЯРЯНЕ ПОРАДИ ЕЛЕКТРИЧЕСКА ДЪГА
Преди освобождаване на конектора, винаги изключвайте DC захранването.

ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР ПОРАДИ НАГРЯВАНЕ НА ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ!
Монтирайте AC-защитен прекъсвач за електрическата мрежа за защита срещу претоварване.

Monteringen, hanteringen, underhållet och reparationen av växelriktarna får bara utföras av utbildad och kvalificerad fackpersonal. Beakta dessutom informationen i bruksanvisningen.

Varnings- och säkerhetsanvisningar

	RISKINFORMATION		RISK FÖR BRÄNNSKADOR
	RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR		VIKTIG INFORMATION
	RISK FÖR ELEKTROMAGNETISKA FÄLT		RISK FÖR ELEKTRISK URLADDNING Med uppgift om urladdningstiden efter frikoppling av växelriktaren.

Innan arbeten på anläggningen skall växelriktaren göras spänningsfri!



Slå från DC-brytaren.



Stänga av:
- AC-sida
- S0/AL ut (om ansluten)



Säkra säkringarna mot återstart



Dra ur DC-stickkontakt



Vänta fem minuter.
(Kondensatorernas urladdningstid)



VIKTIG INFORMATION

Denna produkt kan förorsaka en likström i den yttre SKYDDSJORDNINGSLADAREN. Om jordfelsbrytare (RCD) eller differensströmsövervakare (RCM) används är endast RCD eller RCM av typen B tillåtna på AC-sidan. För undantag se tillverkarförklaring på vår webbplats.



LIVSFARA PÅ GRUND AV ELEKTRISKA STÖTAR OCH ELEKTRISK URLADDNING

Innan arbeten på anläggningen skall växelriktaren göras spänningsfri.

LIVSFARA PÅ GRUND AV ELEKTRISKA STÖTAR

DC-ledningar och växelriktare är spänningssatta med likspänning när solar-modulerna bestrålas med ljus.



PERSONSKADA PÅ GRUND AV ATT APPARATEN FÖRSTÖRS!

Om maximivärdena för den tillåtna inspänningen överskrids på DC-ingångarna, kan allvarliga skador inträffa, som kan leda till att apparaten förstörs och även till betydande skador på närvarande personer. Även om spänningen överskrids kort kan det leda till skador på apparaten.



RISK FÖR ELEKTROMAGNETISKA FÄLT

Personer med pacemaker, metalliska implantat eller hörapparater bör inte beträda anläggningar med växelriktare.



RISK FÖR BRÄNNSKADOR PÅ GRUND AV HETA DELAR

Låt apparaten svalna innan underhålls- och reparationsarbeten utförs.

BRANDFARA OM DC-KONTAKTEN MONTERAS FELAKTIGT!

Följ uppgifterna och anvisningarna från tillverkaren av kontakten och uttaget.

RISK FÖR BRÄNNSKADOR PÅ GRUND AV LJUSBÅGAR

Innan stickkontakten dras ut skall DC-brytaren slås ifrån.

BRANDFARA GENOM ATT NÄTKABELN VÄRMS UPP!

Installera AC-jordfelsbrytare som säkring mot överström.

Prace związane z montażem, obsługą, konserwacją i naprawami falowników może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany specjalistyczny personel posiadający stosowne wykształcenie. Przestrzegać dodatkowo wskazówek z instrukcji obsługi.

Ostrzeżenia i zasady bezpieczeństwa

	OSTRZEŻENIE		NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZEŃ
	NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM		WAŻNA WSKAZÓWKA
	NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEZ POLA ELEKTROMAGNETYCZNE		NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEZ WYŁADOWANIA ELEKTRYCZNE Z podaniem czasu wyładowania po odłączeniu falownika.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac w instalacji należy odłączyć falownik od zasilania!



Wylączyć wyłącznik DC.



Wylączyć:
- stronę AC
- wyjście S0/AL-Out
(jeśli jest podłączone)



Bezpieczniki zabezpieczyć przed ponownym włączeniem



Odłączyć wtyczki DC.



Odczekać pięć minut. (czas rozładowania kondensatorów)



WAŻNA WSKAZÓWKA

Produkt może spowodować przepływ prądu stałego w zewnętrznym UZIEMIANYM PRZEWODZIE OCHRONNYM. W przypadku stosowania wyłączników różnicowo-prądowych (RCD) lub urządzeń do monitorowania prądu różnicowego (RCM), po stronie AC mogą być zainstalowane wyłącznie RCD lub RCM typu B. Wyjątki podano w deklaracji producenta dostępnej na naszej stronie internetowej.



ZAGROŻENIE ŻYCIA PRZEZ PORAŻENIE PRĄDEM I WYŁADOWANIE ELEKTRYCZNE

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac w instalacji należy odłączyć falownik od zasilania.

ZAGROŻENIE ŻYCIA PRZEZ PORAŻENIE PRĄDEM

Gdy na moduły solarne padają promienie słoneczne, w przewodach DC i falownikach występuje napięcie stałe.



OBRAŻENIA Z POWODU ZNISZCZENIA URZĄDZENIA!

W razie przekroczenia maksymalnych wartości dopuszczalnego napięcia wejściowego na wejściach DC może dojść do znacznych uszkodzeń, które mogą spowodować zniszczenie urządzenia oraz poważne obrażenia obecnych osób. Nawet krótkotrwałe przekroczenie napięcia może spowodować uszkodzenie urządzenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEZ POLA ELEKTROMAGNETYCZNE

Osoby z wszczepionym rozrusznikiem serca, metalowymi implantami lub aparatami słuchowymi nie mogą zbliżyć się do instalacji wyposażonych w falowniki.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA PRZEZ GORĄCE ELEMENTY

Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych i napraw poczekać do schłodzenia się urządzenia.

NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU Z POWODU NIEWŁAŚCIWEGO MONTAŻU WTYCZEK DC!

Przestrzegać zaleceń i instrukcji producenta wtyczek i gniazd.

NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA PRZEZ ŁUKI ELEKTRYCZNE

Przed odłączeniem wtyczek wyłączyć wyłącznik DC.

NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU Z POWODU NAGRZANIA PRZEWODU SIECIOWEGO!

Zainstalować wyłącznik nadmiarowo-prądowy AC.

Vaheldit tohivad paigaldada, teenindada, hooldada ja parandada vaid selleks koolitatud ja pädevad spetsialistid. Järgige lisaks kasutusjuhendis esitatud juhiseid.

Hoiatused ja ohutusjuhised

	OHUTEADE		PÕLETUSTE OHT
	ELEKTRILÖÖGI OHT		OLULINE JUHIS
	ELEKTROMAGNETILISTEST VÄLJADEST TINGITUD OHT		ELEKTRILISEST TÜHJAKSLAADIMI- SEST TINGITUD OHT Andmetega tühjakslaadimise kestuse kohta pärast vaheldi sisselülitamist.

Enne seadmega töötamist lülitage vaheldi alati vooluvõrgust välja!



Alalisvoolu lüliti väljalülitamine.



Väljalülitamine
- vahelduvvoolu-poolne
- S0/AL-Out (kui on ühendatud)



Kindlustage kaitsmed uuesti
sisselülitamise vastu



Lahutage alalisvoolu pistikuühen-
dus



Oodake viis minutit. (Kondensaa-
torite tühjakslaadimise aeg)



OLULINE JUHIS

See toode võib põhjustada välises KAITSVAS MAANDUSJUHTMES alalisvoolu. Kui kasutatakse lekkevoolukaitsmeid (RCD) või jääkvoolu järelevalve seadmeid (RCM), siis on AC-leheküljel lubatud vaid B tüüpi RCD või RCM. Erandite kohta vaadake tootja deklaratsioonist meie veebilehelt.



ELUOHTLIK ELEKTRILÖÖGI & ELEKTRILISE TÜHJAKSLAADIMISE TÕTTU

Lülitage alati enne seadmega töötamist vaheldi vooluvõrgust välja.

ELUOHTLIK ELEKTRILÖÖGI TÕTTU

Päikesepaneelile valguskiirte langemisel on alalisvoolu ühendused ja vaheldi alalisvoolu pinged all.



INIMESTE KAHJUSTAMINE SEADME PURUNEMISE TÕTTU!

Sisendpinge lubatavate maksimumväärtuste ületamisel alalisvoolusisenditel võivad tekkida rasked kahjustused. Need võivad põhjustada seadmete purunemist ja juuresviibivate inimeste raskeid vigastusi. Ka lühiajaline ülepinge võib põhjustada seadme kahjustusi.



ELEKTROMAGNETILISTEST VÄLJADEST TINGITUD OHT

Vahelditega seadmeid ei tohi käsitseda inimesed, kellel on südamestimulaator või metallimplantaadid või kes tarvitavad kuuldeaparaati.



KUUMADEST OSADEST TINGITUD PÕLETUSTE OHT

Enne hooldus- ja parandustöid laske seadmel jahtuda.

TULEOHT ALALISVOOLULÜLITI EBAÕIGE PAIGALDUSE TÕTTU!

Järgige suuniseid ja pistikupesade tootja juhendit.

ELEKTRIKAAREST TINGITUD PÕLETUSTE OHT

Enne pistiku lahutamist lülitage alalisvoolu lüliti alati välja.

TULEOHT TOITEKAABLI SOOJENEMISE TÕTTU!

Paigaldage vahelduvvoolu juhtmekaitselüliti liigvoolu vastu.

Inverterio montavimo, valdymo, techninės priežiūros ir remonto darbus turi atlikti išsilavinęs ir kvalifikuotas personalas. Taip pat vadovaukitės nurodymais naudojimo instrukcijoje.

Įspėjamieji ir saugos nurodymai

	NURODYMAS DĖL PAVOJAUS		PAVOJUS NUDEGTI
	PAVOJUS DĖL ELEKTROS SROVĖS SMŪGIO		SVARBUS NURODYMAS
	PAVOJUS DĖL ELEKTROMAGNETINIŲ LAUKŲ		PAVOJUS DĖL ELEKTROS IŠKROVOS Nurodyta iškvos trukmė atjungus inverterį.

Prieš kiekvieną darbą prie įrenginio nutraukite įtampas tiekimą inverteriui!



Išjunkite nuolatinės srovės jungiklius.



Išjungimas:
- AC tiekimo pusė
- SO/AL išvadas (jei prijungta)



Užblokuokite saugiklius, kad jie neįsijungtų.



Ištraukite nuolatinės srovės lizdo kištuką;



palaukite penkias minutes.
(Kondensatorių iškvos laikas)



SVARBUS NURODYMAS

Dėl šio gaminio išorinių apsauginių žemimo laidu gali tekėti nuolatinė srovė. Jei naudojami nuotėkio srovės apsauginiai įtaisai (RCD) arba skirtuminės srovės kontrolės įtaisai (RCM), kintamosios srovės tiekimo pusėje galima naudoti tik B tipo RCD arba RCM. Apie išimtis skaitykite mūsų interneto puslapyje pateikiamame gamintojo paaiškinime.



PAVOJUS GYVYBEI DĖL ELEKTROS SMŪGIO IR ELEKTROS IŠKROVOS
Prieš kiekvieną darbą prie įrenginio nutraukite įtampos tiekimą inverteriui.

PAVOJUS GYVYBEI DĖL ELEKTROS SROVĖS SMŪGIO

Nuolatinės srovės linijomis ir inverteriais tiekama nuolatinė įtampa, kai saulės modulis apšviečia spinduliai.



SUGADINUS PRIETAISĄ ASMENIMS KYLA PAVOJUS!

Viršijus maksimalias leistinas nuolatinės įtampos įvadų vertes gali būti padaryta didelės žalos, sugadintas prietaisas arba smarkiai sužaloti šalia prietaiso esantys asmenys. Prietaisas gali sugesti ir dėl trumpalaikių įtampos svyravimų.



PAVOJUS DĖL ELEKTROMAGNETINIŲ LAUKŲ

Asmenims su širdies darbo stimulatoriais, metaliniais implantais arba klausos aparatais nereikėtų eiti į įrenginių su inverteriais veikimo sritį.



PAVOJUS NUDEGTI PRISILIETUS PRIE KARŠTŲ DALIŲ

Prieš pradėdami techninės priežiūros ir remonto darbus palaukite, kol prietaisas atvės.

GAISRO PAVOJUS NETINKAMAI SUMONTAVUS NUOLATINĖS SROVĖS KIŠTUKĄ!

Vadovaukitės kištuko ir lizdo gamintojo nurodymais bei instrukcijomis.

PAVOJUS NUDEGTI DĖL ELEKTROS LANKŲ

Prieš ištraukdami kištuką visada išjunkite nuolatinės srovės jungiklį.

GAISRO PAVOJUS ĮKAITUS ELEKTROS TINKLO LAIDAMS!

Sumontuokite nuo viršsrovės apsaugantį kintamosios srovės jungiklį.

Invertora montāžu, apkalpošanu, apkopi un ekspluatāciju drīkst veikt tikai apmācīts un kvalificēts personāls. Piedevām, ievērojiet instrukcijā sniegtās norādes.

Bīdīnājuma un drošības norādījumi

	BĪSTAMĪBAS NORĀDE		APDEGUMU RISKI
	ELEKTROTRIECIENA RISKI		SVARĪGA NORĀDE
	BĪSTAMĪBA NO ELEKTROMAGNĒTISKĀ LAUKA		ELEKTRISKĀS IZLĀDES RISKI Ar izlādes ilguma ievadīšanu pēc invertora atslēgšanas.

Pirms jebkuru darbu veikšanas ar iekārtu invertors jāatslēdz no barošanas!



Izslēgt līdzstrāvas slēdzi.



Jāizslēdz:
- maiņstrāva
- S0/AL izejas slēdzis
(ja ir pievienots)



Piestipriniet nodrošinājumu pret
ieslēgšanu



Atvienojiet līdzstrāvas
kontaktspraudni



Pagaidiet piecas minūtes.
(Kondensatoru izlādes laiks)



SVARĪGA NORĀDE

Šis produkts var radīt līdzstrāvu ārējā ZEMĒJUMA LĪNIJĀ. Ja tiek izmantota diferenciālās strāvas aizsardzība (RCD) vai diferenciālās strāvas monitori (RCM), maiņstrāvas pusē drīkst izmantot tikai B tipa RCD vai RCM ierīces. Izņēmuma gadījumi ir norādīti ražotāja paziņojumā mūsu interneta vietnē.



ELEKTROTRIECIENA UN ELEKTRISKĀS IZLĀDES RISKI

Pirms jebkuru darbu veikšanas ar iekārtu invertors jāatslēdz no barošanas.

LETĀLA ELEKTROTRIECIENA RISKI

Kad solārie moduļi ir apspīdēti ar gaismu, līdzstrāvas vadi un invertors vada līdzstrāvu.



IEVAINOJUMA BRIESMAS IERĪCES BOJĀJUMU REZULTĀTĀ!

Maksimālā pieļaujamā līdzstrāvas sprieguma pārsniegšanas gadījumā ir iespējami nopietni bojājumi, kas var izraisīt galīgu ierīces sabojāšanos un smagi ievainot cilvēkus, kas atrodas tuvumā. Ierīci var sabojāt arī īslaicīga pieļaujamā sprieguma pārsniegšana.



BĪSTAMĪBA NO ELEKTROMAGNĒTISKĀ LAUKA

Personas ar kardiostimulatoriem, metāliskiem implantiem vai dzirdes ierīcēm nedrīkst tuvuoties iekārtām, kuros izmantoti invertori.



APDEDZINĀŠANĀS RISKS NO KARSTĀM DAĻĀM

Pirms apkopes un remontdarbiem ļaujiet iekārtai atdzist.

AIZDEGŠANĀS BRIESMAS NEPAREIZI UZSTĀDĪTA LĪDZSTRĀVAS KONTAKTSPRAUDŅA DĒĻ!

Ievērojiet kontaktligzdas ražotāja norādījumus un instrukciju.

APDEGUMU RISKI NO LOKIZLĀDES

Pirms atvienot kontaktspraudni, līdzstrāvas slēdzim obligāti jābūt izslēgtam.

AIZDEGŠANĀS BRIESMAS VADU PĀRKARŠANAS DĒĻ!

Uzstādiet maiņstrāvas līnijas drošības slēdzi aizsardzībai pret pārspriegumu.

Samo obrazovani i kvalifikovani stručnjaci mogu obavljati montažu, rukovanje, održavanje i popravke na izmjenjivaču. Pridržavajte se također i uputstva za upotrebu.

Upozorenja i mjere opreza

	UPOZORENJE NA OPASNOST		OPASNOST OD OPEKOTINA
	OPASNOST OD STRUJNOG UDARA		VAŽNE NAPOMENE
	OPASNOST OD ELEKTROMAGNETSKOG POLJA		OPASNOST ZBOG ELEKTRIČNOG PRAŽNJE Podaci o trajanju pražnjenja nakon isključivanja izmjenjivača.

Prije bilo kakvih radova na sustavu potrebno je isključiti izmjenjivač!



Isključite DC prekidač.



Isključivanje:
- AC-strana
- S0/AL-Out (ako je priključeno)



Zaštititi osigurače od ponovnog uključivanja



Odvojiti DC-utični spojnik



Pričekati pet minuta.
(Vroćeme pražnjenja kondenzatora)



VAŽNE NAPOMENE

Ovaj proizvod može prouzrokovati istosmjerni napon u vanjskom ZAŠTITNOM UZEMLJENJU. Ako se upotrebljavaju zaštitne naprave za pogrešnu struju (RCD) ili kontrolne naprave za diferencijalnu struju (RCM), na AC-stranici su dostupni samo RCD ili RCM tipa B. Za izuzetke pogledajte objašnjenje proizvođača na našoj web-lokaciji.



OPASNOST PO ŽIVOT OD STRUJNOG UDARA & ELEKTRIČNOG PRAŽNJENJA
Prije bilo kakvih radova na sustavu potrebno je isključiti izmjenjivač.

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

DC-vodovi i izmjenjivač su pod istosmjernim naponom, ako su solarni moduli ozračeni svjetlom.



MOŽE DOĆI DO OZLJEĐIVANJA U SLUČAJU UNIŠTENJA UREĐAJA!

U slučaju prekoračenja maksimalnih vrijednosti dopuštenog ulaznog napona na DC ulazima može doći do teških oštećenja koja mogu dovesti do uništavanja uređaja, kao i do teškog ozljeđivanja osoba koje se nalaze u blizini. Oštećenja na uređaju mogu prouzročiti čak i kratkotrajna prekoračenja napona.



OPASNOST OD ELEKTROMAGNETSKOG POLJA

Osobe koje imaju ugrađen srčani stimulator, metalne implantante ili slušne aparate trebaju izbjegavati sisteme s izmjenjivačem.



OPASNOST OD OPEKOTINA ZBOG VRUĆIH DIJELOVA

Prije radova na održavanju i popravaka potrebno je ohladiti uređaj.

OPASNOST OD POŽARA ZBOG NEISPRAVNE MONTAŽE DC-UTIKAČA!

Pridržavajte se odredbi i uputa proizvođača utikača i utičnica.

OPASNOST OD OPEKOTINA ZBOG SVIJETLOSNIH LUKOVA

Prije odvajanja utičnog spojnika potrebno je uvijek isključiti DC-osigurač.

OPASNOST OD POŽARA ZBOG ZAGRIJAVANJA MREŽNOG VODA!

Ugradite AC-zaštitnu sklopku za osiguranje od nadstruje.

Samo obrazovano i kvalificirano stručno osoblje može provoditi montažu, rukovanje, održavanje i popravak izmjenjivača. Pridržavajte se također i uputa za upotrebu.

Upozorenja i mjere opreza

 NAPOMENA O OPASNOSTI	 OPASNOST OD OPEKLINA
 OPASNOST OD STRUJNOG UDARA	 VAŽNE NAPOMENE
 OPASNOST OD ELEKTROMAGNETSKIH POLJA	 OPASNOST OD ELEKTRIČNOG PRAŽNJEŃJA Podaci o vremenu pražnjenja nakon isključivanja izmjenjivača.

Uvijek je potrebno isključiti izmjenjivač prije početka rada na sustavu!



Isključite DC prekidač.



Isključivanje:
- AC-strana
- S0/AL-Out (ako je priključeno)



Zaštititi osigurače od ponovno uključivanja



Odvojiti DC-utični spojnik



Pričekati pet minuta. (Vrijeme pražnjenja kondenzatora)



VAŽNE NAPOMENE

Ovaj proizvod može uzrokovati istosmjerni napon u vanjskom zaštitnom uzemljenju.

Ako se koriste zaštitni prekidači za pogrešnu struju (RCD) ili nadzorni uređaji za diferencijalnu struju (RCM), na AC-strani dostupni su samo RCD ili RCM tipa B. Za iznimke pogledajte objašnjenje proizvođača na našem web-mjestu.



OPASNOST PO ŽIVOT ZBOG STRUJNOG UDARA & ELEKTRIČNOG PRAŽNJENJA

Uvijek je potrebno isključiti izmjenjivač prije početka rada na sustavu.

OPASNOST PO ŽIVOT ZBOG STRUJNOG UDARA

Kada su solarni moduli ozračeni svjetlom, DC-vodovi i izmjenjivači imaju istosmjerni napon.



OZLJEDE OSOBA ZBOG UNIŠTENJA UREDAJA!

Kod prekoračenja maksimalnih vrijednosti dopuštenog ulaznog napona na ulazima istosmjerne struje može doći do teških oštećenja koja mogu izazvati uništenje uređaja i ozbiljne ozljede prisutnih osoba. I kratkotrajna prekoračenja napona mogu izazvati oštećenja na uređaju.



OPASNOST OD ELEKTROMAGNETSKIH POLJA

Osobe koje imaju ugrađen srčani stimulator, metalne implantante ili slušne uređaje trebale bi izbjegavati sustave s izmjenjivačima.



OPASNOST OD OPEKLINA ZBOG VRUĆIH DIJELOVA

Prije radova na održavanju i popravaka potrebno je ohladiti uređaj.

OPASNOST OD POŽARA ZBOG NESTRUČNOG MONTIRANJA UTIKAČA ZA ISTOSMJERNU STRUJU!

Potrebno je pridržavati se uputa proizvođača utikača/utičnice.

OPASNOST OD OPEKLINA ZBOG SVJETLOSNOG LUKA

Prije odvajanja utičnog spojnika potrebno je isključiti DC-osigurač.

OPASNOST OD POŽARA ZBOG ZAGRIJAVANJA MREŽNOG VODA!

Za osiguranje od nadstruje treba ugraditi automatski prekidač izmjenične struje.

Montažu, rukovanje, servisiranje i održavanje izmjenjivača smije obavljati samo obučeno i kvalifikovano stručno osoblje. Takođe obratite pažnju na napomene u uputstvu za upotrebu.

Upozorenja i bezbjednosne napomene

	NAPOMENA O OPASNOSTIMA		OPASNOST OD OPEKOTINA
	OPASNOST OD STRUJNOG UDARA		VAŽNA NAPOMENA
	OPASNOST USLIJED ELEKTRO-MAGNETNIH POLJA		OPASNOST USLIJED ELEKTRIČNOG PRAŽNJE Sa podatkom o trajanju pražnjenja nakon isključivanja izmjenjivača.

Prije svakog rada na uređaju, izmjenjivač isključite sa naponskog napajanja!



Isključite prekidač za jednosmjernu struju.



Isključivanje:
- AC-strana
- SO/AL-Out (ukoliko je priključen)



Obezbijedite osigurače od ponovnog uključivanja



Razdvojite DC-utičnu spojnicu



Sačekajte pet minuta.
(Vrijeme pražnjenja kondenzatora)



VAŽNA NAPOMENA

Ovaj proizvod može prouzrokovati jednosmjernu struju u spoljašnjem PROVODNIKU ZAŠTITNOG UZEMLJENJA. Ukoliko se upotrebljavaju elementi za zaštitu od struje kvara (RCD) ili uređaji za nadzor diferencijalne struje (RCM), na strani naizmjenične struje su dozvoljeni samo RCD ili RCM tipa B. Za izuzetke pogledajte Izjavu proizvođača na našoj internet stranici.



OPASNOST PO ŽIVOT USLIJED STRUJNOG UDARA I ELEKTRIČNOG PRAŽNJENJA

Prije svih radova na uređaju, izmjenjivač isključite sa naponskog napajanja.

OPASNOST PO ŽIVOT USLIJED STRUJNOG UDARA

DC- vodovi i izmjenjivači su pod jednosmjernim naponom ako su solarni moduli ozračeni svjetlom.



POVREDE USLIJED UNIŠTENJA UREĐAJA!

Prilikom prekoračenja maksimalnih vrijednosti dozvoljenog ulaznog napona na ulazima za jednosmjernu struju, može doći do teških oštećenja, koja mogu dovesti do uništenja uređaja i do ozbiljnih povreda prisutnih osoba. I kratkotrajna prekoračenja napona mogu prouzrokovati štete na uređaju.



OPASNOST USLIJED ELEKTROMAGNETNIH POLJA

Osobe sa ugrađenim pejsmejkerima, metalnim implantatima ili slušnim aparatima ne bi trebalo da dolaze u blizinu uređaja sa izmjenjivačima.



OPASNOST OD OPEKOTINA VRELIM DIJELOVIMA

Aparat ostavite da se ohladi prije servisiranja i opravki.

OPASNOST OD POŽARA ZBOG NEPRAVILNE MONTAŽE UTIKAČA ZA JEDNOSMJERNU STRUJU!

Sljedite specifikacije i uputstvo proizvođača utikača-utičnica.

OPASNOST OD OPEKOTINA USLIJED SVJETLOSNOG LUKA

Prije razdvajanja utičnih spojnica, uvijek isključite DC-prekidač.

OPASNOST OD POŽARA ZBOG ZAGRIJEVANJA VODA ZA NAPAJANJE!

Ugradite zaštitni prekidač voda za naizmjeničnu struju radi osiguranja od prekomjerne struje.

Montažu, rukovanje, servisiranje i održavanje izmenjivača sme da obavlja samo obučeno i kvalifikovano stručno osoblje. Takođe obratite pažnju na napomene u uputstvu za upotrebu.

Upozorenja i bezbednosne napomene

	NAPOMENA O OPASNOSTIMA		OPASNOST OD OPEKOTINA
	OPASNOST OD STRUJNOG UDARA		VAŽNA NAPOMENA
	OPASNOST USLED ELEKTRO-MAGNETNIH POLJA		OPASNOST USLED ELEKTRIČNOG PRAŽNJEJENJA Sa podatkom o trajanju pražnjenja nakon isključivanja izmenjivača.

Pre svakog rada na uređaju, izmenjivač isključite sa naponskog napajanja!

-  Isključite prekidač za jednosmernu struju.
-  Isključivanje:
- AC-strana
- S0/AL-Out (ukoliko je priključen)
-  Obezbedite osigurače od ponovnog uključivanja
-  Razdvojite DC-utičnu spojnicu
-  Sačekajte pet minuta.
(Vreme pražnjenja kondenzatora)



VAŽNA NAPOMENA

Ovaj proizvod može da prouzrokuje jednosmernu struju u spoljašnjem PROVODNIKU ZAŠTITNOG UZEMLJENJA. Ukoliko se upotrebljavaju elementi za zaštitu od struje kvara (RCD) ili uređaji za nadzor diferencijalne struje (RCM), na strani naizmenične struje su dozvoljeni samo RCD ili RCM tipa B. Za izuzetke pogledajte Izjavu proizvođača na našoj internet stranici.



OPASNOST PO ŽIVOT USLED STRUJNOG UDARA I ELEKTRIČNOG PRAŽNJENJA

Pre svih radova na uređaju, izmenjivač isključite sa naponskog napajanja.

OPASNOST PO ŽIVOT USLED STRUJNOG UDARA

DC- vodovi i izmenjivači su pod jednosmernim naponom ako su solarni moduli ozračeni svetlom.



POVREDE USLED UNIŠTENJA UREĐAJA!

Prilikom prekoračenja maksimalnih vrednosti dozvoljenog ulaznog napona na ulazima za jednosmernu struju, može da dođe do teških oštećenja, koja mogu da dovedu do uništenja uređaja i do ozbiljnih povreda prisutnih osoba. I kratkotrajna prekoračenja napona mogu da prouzrokuju štete na uređaju.



OPASNOST USLED ELEKTROMAGNETNIH POLJA

Osobe sa ugrađenim pejsmejkerima, metalnim implantatima ili slušnim aparatima ne bi trebalo da dolaze u blizinu uređaja sa izmenjivačima.



OPASNOST OD OPEKOTINA VRELIM DELOVIMA

Aparat ostavite da se ohladi pre servisiranja i opravki.

OPASNOST OD POŽARA USLED NEPRAVILNE MONTAŽE UTIKAČA ZA JEDNOSMERNU STRUJU!

Sledite specifikacije i uputstvo proizvođača utikača-utičnica.

OPASNOST OD OPEKOTINA USLED SVETLOSNOG LUKA

Pre razdvajanja utičnih spojnica, uvek isključite DC-prekidač.

OPASNOST OD POŽARA USLED ZAGREVANJA VODA ZA NAPAJANJE!

Ugradite zaštitni prekidač voda za naizmeničnu struju radi osiguranja od prekomerne struje.

SOLAR ELECTRIC

KOSTAL

Service Hotline

Germany and other countries ¹	+49 761 47 74 42 22
France	+33 1 6138 4117
Greece	+30 2310 477 555
Italy	+39 011 97 82 420
Switzerland	+41 32 5800 225
Spain ²	+34 961 824 927
Turkish ³	+90 212 803 06 26

¹ Language: German, English

² Language: Spanish, English

³ Language: Turkish, English

Smart
connections.

12/2017 - MA 10319196-0001

Subject to technical changes and printing errors

You can find current information at www.kostal-solar-electric.com

Manufacturer: KOSTAL Industrie Elektrik GmbH, Hagen, Germany